**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 82 (1964)

**Heft:** 281

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

3621

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

**Nr. 281** Bern, Mittwoch 2. Dezember 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, mercredi 2 décembre 1964 **No 281**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.—.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.—.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt (2 Publikationen).
Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich.
Groma AG., Glarus.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Verfügung der EPK über die Aenderung ihrer Verfügung betreffend die Preisausgleichskasse für Milch. – Prescriptions de l'OCP modifiant ses prescriptions concernant la caisse de compensation des prix du lait.
Kenya: Einfuhrvorschriften. – Kenya: Prescriptions en matière d'importation.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, **Effingerstr. 3, 3000 Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, **Effingerstr. 3, 3000 Berne**, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1550)

Faillie: Société coopérative Cosmopolis, à Villars-sur-Glâne, actuellement à Fribourg, route de l'Asile des Vieillards 8.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1964.
Première assemblée des créanciers: vendredi 11 décembre 1964, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 2 janvier 1965.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1551)

Faillie: Société anonyme Immopars S.A. (Immopars AG.), à Fribourg, route Neuve 6, propriétaire des immeubles fol. 688 de la commune de Carona (Tessin).
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1964.
Première assemblée des créanciers: vendredi 11 décembre 1964, à 14 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 2 janvier 1965.

**Kt. Freiburg** Konkursamt des Seebezirks, Murten (1558)

Gemeinschuldner: Sahli Walter, von Wohlen (BE), Maurer, Unternehmer, Schützenmatte 763, Murten.
Datum der Konkurseröffnung: 12. November 1964.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Dezember 1964, um 10.30 Uhr, im Gerichtssaal, in Murten.
Eingabefrist: bis 3. Januar 1965.

**Ct. du Valais** Office des faillites, Sion (1559)

Failli: Deslarzes Laurent, commerçant, Sion.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1964.
Liquidation ordinaire.
Première assemblée des créanciers: 14 décembre 1964, à 10 heures, dans la grande salle du «Café Industriel», à Sion.
Délai pour les productions: 4 janvier 1964.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** Konkursamt Winterthur-Altstadt (1552)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über die Immobilien Transit AG, mit Sitz in Winterthur, Obere Briggerstrasse 45, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Dezember 1964 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Ct. de Vaud** Office des faillites, Lausanne (1553)

Failli: Exquis André, commerce et réparation de machines à laver, St-Roch 6, à Lausanne.
Date du dépôt: 2 décembre 1964.
Délai pour intenter action en opposition: 12 décembre 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

**Ct. de Vaud** Office des faillites, Lausanne (1554)

Le président du Tribunal de district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite de Diserens Auguste, commerce de pneumatiques, route Aloïs-Fauquex 54, à Lausanne (magasin place du Tunnel 22, à Lausanne), le 11 novembre 1964.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino** Circondario di Blenio (1555)

Debitrice: Ditta Eredi fu Ferrari Bernardino, macelleria, in Dongio.
Data del decreto di moratoria delle pretura di Blenio: 16 novembre 1964.
Durata della moratoria concordataria: 4 mesi.

Commissario: avvocato Giovanni Baggi, Biasca.
Termine per la notifica dei crediti: I creditori sono invitati a notificare i loro crediti al commissario entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: giovedì 14 gennaio 1965, alle ore 14.15, nell'aula delle udienze della pretura di Blenio.
Esame degli atti: nelle ore d'ufficio presso lo studio del commissario, in Biasca, a partire dal 4 gennaio 1965.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

### Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Solothurn** Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn (1562)

Den Gläubigern der Firma Wanner A G., Lederwarenfabrik, Feldbrunnen-St. Niklaus, wird hiermit angezeigt, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages auf Donnerstag, den 10. Dezember 1964, vormittags 9.30 Uhr, vor Amtsgericht von Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, angesetzt ist.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können vor der Verhandlung schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

Solothurn, den 30. November 1964.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn:
Dr. A. Jeger.

**Kt. Basel-Landschaft** Obergericht, Liestal (1561)

**Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

Am Dienstag, den 15. Dezember 1964, 9.00 Uhr, findet im Gerichtsgebäude in Liestal die obergerichtliche Verhandlung über den von

Baader-Seiler Gustav,

Arlesheim (Inhaber der Einzelfirma Gustav Baader, Spezialgeschäft für Möbel, Teppiche und Bodenbeläge, Aeschenvorstadt 57, Basel) seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiemit die entsprechende Einladung.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Liestal, den 30. November 1964. Obergerichtskanzlei.

**Kt. Thurgau** Bezirksgericht Frauenfeld (1556)

Die Verhandlung über den von Koperljos Valenka, Pelzgeschäft, Grabenstrasse 1, Frauenfeld, vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Montag, den 7. Dezember 1964, 14.00 Uhr, vor Bezirksgericht Frauenfeld, im Rathaus Frauenfeld statt.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können schriftlich und auch noch in der Verhandlung erhoben werden.

Frauenfeld, den 26. November 1964. Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld.

### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L. P. 316a à 316t)

**Kt. Bern** Konkurskreis Schlosswil (1560)

**Schluss des Liquidationsverfahrens**

Nachlaßschuldner: Werthmüller Robert, Möbelhaus, Thali, Schlosswil.

Mit Verfügung des Nachlassrichters von Konolfingen vom 12. November 1964 wurde das Liquidationsverfahren als geschlossen erklärt.

Schlosswil, 30. November 1964. Betreibungsamt Konolfingen; der Liquidator: Bührer.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

27. November 1964.

**Transvac-Maschinen A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. November 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Nahrungsmittel-Verpackungsmaschinen, insbesondere von halb- und vollautomatischen Beutel-Vakuumiermaschinen. Die Gesellschaft kann ferner Patente, Marken und ähnliche Rechte erwerben verwerten und veräussern, sich an bestehenden Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Franken 800 000, ist zerlegt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 400 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Verbrauchsmaterialien, Normalien, Ersatzteile, fertige Gruppen, fertige Maschinen und ein Mobilienlager, alles gemäss dem dem Sacheinlagevertrag vom 16. November 1964 beiliegenden Inventar, zum Gesamtpreis von Fr. 472 329.44, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Eric E. Homburger, von St. Gallen, in Zürich, Präsident; Felix Schoenenberger, von Bütschwil (St. Gallen), in Zumikon, Vizepräsident und Delegierter; Albert Anton Henkel, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, und Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Kilchberg. Der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Felix Schoenenberger, führt Einzelunterschrift; die weitern Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 31, in Zürich 8 (c/o Schoenenberger & Co. A.G.).

### Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarberg*

26. November 1964. Kolonialwaren.

**F. Gfeller**, in Lyss, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1953, Seite 1818). Die Firmainhaberin Frieda Gfeller wohnt nun in Lyss.

26. November 1964. Metzgerei.

**Otto Mori**, in Lyss. Inhaber der Firma ist Otto Mori, von Kallnach, in Lyss. Betrieb einer Metzgerei. Bielstrasse 49.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

26. November 1964.

**Viehzuchtgenossenschaft Gurzelen**, in Gurzelen (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3078). Alfred Hadorn, Vizepräsident, und Fritz Hadorn, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Otto von Niederhäusern, von Rüti b. R., in Gurzelen, Vizepräsident, und Johann Burkhalter, von Rüegsau, in Gurzelen, Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier zu zweien.

26. November 1964.

**Käsereigenossenschaft Zimmerwald**, in Zimmerwald (SHAB. Nr. 37 vom 24. Februar 1958, Seite 447). Walter Streit, bisher Vizepräsident und Kassier, ist nur noch Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Fritz Brönnimann ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Rudolf Guggisberg ist Präsident (bisher); Karl Guggisberg, von und in Zimmerwald, bisher Beisitzer, ist Vizepräsident, und Hans Hänni, von Niedermuhlern, in Zimmerwald, Sekretär (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv.

26. November 1964. Lebensmittel, Textilien.

**E. Meyer-Segessenmann**, in Gerzensee. Inhaber der Firma ist Ernst Meyer-Segessenmann, von Courlevon (Freiburg), in Gerzensee. Handel mit Lebensmitteln und Textilien. Dorf.

26. November 1964. Gasthof.

**W. Wüthrich**, in Wattenwil. Inhaber der Firma ist Willi Wüthrich, von Trub, in Wattenwil. Betrieb des Gasthofs Bären, in Wattenwil.

*Bureau Bern*

24. November 1964. Elektrische Geräte usw.

**Eugen Altorfer**, in Bern, Handel mit elektrischen Geräten und Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1959, Seite 1158). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Altorfer & Co.», in Bern, gelöscht.

24. November 1964. Trockenbatterien, elektrische Apparate usw.

**Altorfer & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. November 1964 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Eugen Altorfer», in Bern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Eugen Ernst Altorfer, von Winkel, in Bern. Kommanditärin mit einer Barkommandite aus Sondergut von Fr. 1000 ist Friederike Barbara Altorfer-Gradauer, von Winkel, in Bern, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters; ihr ist Einzelprokura erteilt worden. Handel mit Trockenbatterien, Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten. Villettemattstrasse 13.

24. November 1964. Kolonialwaren.

**E. Fuhrer**, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1955, Seite 2287. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

25. November 1964. Zimmervermittlung usw.

**ZIWO Egli & Co.**, in Bern, Vermittlung von Zimmern, Pensionen und Wohnungen, Herausgabe eines Zimmeranzeigers, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1378). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Oktober 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. November 1964. Zimmervermittlung usw.

**ZIWO Egli & Co., Nachf. R. Schober**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Rosa Schober, ungarische Staatsangehörige, in Bern. Vermittlung von Zimmern, Pensionen und Wohnungen. Gurtengasse 3.

25. November 1964. Restaurant.

**Karl Meyer**, in Zollikofen. Wirtschaft zum «Kreuz» und Metzgerei (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1939, Seite 1077). Der Inhaber hat die Metzgerei aufgegeben und betreibt nur noch das Restaurant «Kreuz». Geschäftsdomizil: Bernstrasse 157.

25. November 1964. Metzgerei.

**Hugo Meyer**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Hugo Meyer, von Mattstetten, in Zollikofen. Betrieb der Metzgerei «Kreuz». Bernstrasse 157.

26. November 1964. Maschinen, Geräte.

**E. Bernhard**, in Zollikofen, Handel mit und Vertretung von Maschinen und Geräten (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1302). Neues Geschäftsdomizil: Landgarbenstrasse 34.

26. November 1964.

**Packbandfabrik Gümligen A.G.**, in Gümligen. Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation von Ausrüstbändern, Packschnüren usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2911). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden

an Elsbeth Lutz, von Rüderswil, und Walter Althaus, von Unterlangenegg, beide in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

26. November 1964.
Baugenossenschaft Seftigenstrasse, in Bern (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79). Adolf Barbier ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Eduard Halm, jetzt in Thun, Präsident (bisher), und Fritz Halm, Vizepräsident (bisher), führen Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Kapellenstrasse 18 (bei Fritz Halm).

26. November 1964.
Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 7. Januar 1964, Seite 13). Mariette Wirz, von Solothurn, in Bern, ist zur Prokuristin ernannt worden. Sie zeichnet kollektiv mit einem unterschriftsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

26. November 1964. Restaurant.
H. Grossen, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten bei Bern. Inhaber der Firma ist Hans Georg Grossen, von Kandersteg, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten bei Bern. Betrieb des Restaurants «Rössli». Neubrück.

26. November 1964. Wertpapiere usw.
Para-Invest A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Besorgung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, vornehmlich von Anlagen kurzfristiger Papiere und Handel mit denselben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Friedrich Paravicini, von Glarus, in Rörswil, Gemeinde Bolligen, Präsident, und Frederick Charles Liebi, von Thun, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Bärenplatz 7 (Bank Paravicini AG, PARABANK).

*Bureau Büren an der Aare*

25. November 1964. Wäscherei usw.
Otto Moser, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Otto Moser, von Brunnenthal (Solothurn), in Büren an der Aare. Wäscherei, chemische Reinigungsanstalt. Hauptgasse 49.

25. November 1964. Bäckerei usw.
Frau M. Maeschi-Schneider, in Büren an der Aare, Bäckerei, Konditorei, Biscuitfabrikation (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1954, Seite 2183). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «E. Maeschi-Stückmann», in Büren an der Aare, übernommen.

25. November 1964. Bäckerei usw.
E. Maeschi-Stückmann, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Erich Maeschi, von und in Büren an der Aare. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau M. Maeschi-Schneider», in Büren an der Aare. Bäckerei, Konditorei, Biscuitfabrikation. Kreuzgasse 4.

26. November 1964. Landwirtschaftliche Maschinen.
Werner Rytz in Rüti bei Büren, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1960, Seite 2178). Das Geschäftslokal befindet sich nun im Wüschbach, bei Ernst Rytz.

*Bureau Burgdorf*

26. November 1964.
Restaurant z. Kreuz Hans Graber, Kirchberg, in Kirchberg, Speisewirtschaft (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2842). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. November 1964. Restaurant.
F. Graber, in Kirchberg. Inhaberin der Firma ist Wwe. Fanny Graber geb. Wittwer, von Oberburg, in Kirchberg. Betrieb des Restaurants zum Kreuz. Hauptstrasse 8.

*Bureau de Courtelary*

26 novembre 1964. Nettoyage.
Emil Suter, à St-Imier. Le chef de la maison est Emil Suter, de Seon (Argovie), à St-Imier. Institut de nettoyage. Rue Dr Schwab 4.

*Bureau de Delémont*

26 novembre 1964.
Carrosserie St-Christophe S.A., à Develier, carrosserie, garage (FOSC. du 24 mars 1964, N° 68, page 942). Pierre Schmidt, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Est nommé nouveau secrétaire: Bernard Hommel, de Frauenfeld, à Berne. Joseph Robausch, jusqu'à présent caissier, est nommé administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

*Bureau Fraubrunnen*

14. November 1964. Glacen usw.
René Gautschi AG, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1963, Seite 2563), Herstellung von Glacen- und Eiscrèmespezialitäten usw. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. September 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

*Bureau de Porrentruy*

25 novembre 1964.
Caisse de Crédit mutuel de Boncourt, à Boncourt, société coopérative (FOSC. du 27 avril 1956, N° 98, page 1091). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 avril 1964, la société a décidé de porter la part sociale de fr. 100 à fr. 200, tandis que l'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale ou du double de celle-ci est augmentée jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

26. November 1964. Elektrobedarf.
Albert Mäder, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Albert Mäder, von Kirchberg (St. Gallen), in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Elektrobedarf en-gros für das Baugewerbe. Grossacker 34.

*Bureau Wangen a. d. A.*

26. November 1964. Elektrowerkzeuge usw.
Heinz Bärtschi, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Heinz Bärtschi, von Eggiwil, in Herzogenbuchsee. An- und Verkauf von Elektrowerkzeugen mit Zubehör sowie elektromechanische Werkstätte. Unterstrasse 34.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

25. November 1964. Liegenschaften.
Anton Dali, in Luzern, Liegenschaftsvermittlungen (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1961, Seite 2379). Der Firmainhaber wohnt nun in Lugano.

25. November 1964. Gipserarbeiten.
H. Küng A.G. Luzern, in Luzern, Gipsereigeschäft usw. (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2674). Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1964 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

25. November 1964.
Schweizer. Milch-Gesellschaft A.G. (Compagnie Laitière Suisse) (Swiss Milk Co. Ltd.), in Hochdorf (SHAB. Nr. 16 vom 23. Januar 1964, Seite 219). Karl Aeschbach und Karl Estermann sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

25. November 1964.
Stiftungsgesellschaft «Stadtluzernisches Altersasyl», in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1973). An der Generalversammlung vom 13. Mai 1964 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Name des Vereins lautet nun: Gesellschaft Altersheim Unterlöchli.

25. November 1964. Telephonbuchordner usw.
«Terag» A.G., in Luzern, Fabrikation und Vertrieb des «Terag»-Telephonbuchordners usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1815). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Hans-Peter von Ziegler, von Schaffhausen, in Zollikon. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift.

25. November 1964. Bazar.
Franz Josef Weber & Cie., in Luzern, Bazargeschäft (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1952, Seite 2382). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Franz Josef Weber infolge Todes ausgeschieden. Als Kollektivgesellschafterin ist eingetreten Wwe. Margrit Weber geb. Karbacher, von und in Luzern. Die Firma lautet nun: Weber & Cie. Bazar.

## Glarus – Glaris – Glarona

26. November 1964. Patentverwertung.
Frideco A.G., in Glarus, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen usw. (SHAB. Nr. 2 vom 7. Januar 1964, Seite 15). Dr. Cäsar Stucki, Präsident, wohnt nun in Thalwil.

26. November 1964. Vermögensverwaltung usw.
Delmat GmbH, in Glarus, Verwaltung von Vermögen und der Beteiligung an Handels- und Fabrikationsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 383). Dr. Cäsar Stucki, Geschäftsführer, wohnt nun in Thalwil.

26. November 1964. Vermögensverwaltung.
Fiona GmbH, in Glarus, Verwaltung von Vermögen und der Beteiligung an Handels- und Fabrikationsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 27). Dr. Cäsar Stucki, Geschäftsführer, wohnt nun in Thalwil.

26. November 1964.
«Holderbank» Financière Glarus A.G. («Holderbank» Financière Glaris S.A.), in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Bindemittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1964, Seite 1358). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Max D. Amstutz, von Engelberg (Obwalden), in Nyon (Waadt).

26. November 1964. Beteiligungen usw.
Ecomi A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Erwerb, Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2603). Dr. Mario Leemann, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nun kollektiv zu zweien. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Erika Engel geb. Merz, von Bülach, in Zollikon; Michael Dicken von Oetinger, von Lugano, in Zumikon (Zürich), und Jakob Marti, von Engi, in Fischenthal (Zürich). Sie zeichnen zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

26. November 1964. Beteiligungen usw.
Rintac GmbH, in Zug, Beteiligung und Finanzierung insbesondere Beteiligung an Unternehmen der Bauindustrie usw. (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 759). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 24. November 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Stammkapital wurde von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Heraufsetzung der Stammeinlage von Willy Müller von Franken 135 000 auf Fr. 235 000 und derjenigen von Dr. Alfons Wissmann von Fr. 130 000 auf Fr. 230 000. Das Gesellschaftskapital von Fr. 500 000 zerfällt in folgende Stammeinlagen: Fr. 235 000, lautend auf Willy Müller (bisher Franken 135 000), Fr. 230 000, lautend auf Dr. Alfons Wissmann (bisher Fr. 130 000), und Fr. 35 000, lautend auf Dr. Conrad Meyer (wie bisher.)

26. November 1964. Beteiligungen.
Sedar A.G., in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1964, Seite 958). Neu in den Verwaltungsrat wurde Dr. Walter Süssli, von Wettingen (Aargau), in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

26. November 1964. Industrieberatung usw.
Walter J. Levy SA, in Zug, Beratung und Förderung von Industrie- und Handelsunternehmungen, im besonderen im Zusammenhang mit deren Bestrebungen zur Erschliessung und Auswertung von Mineralien und Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 269 vom 10. November 1962, Seite 3311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 3 050 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien Serie B zu Fr. 6000. Die bisherigen 500 Namenaktien, nun Serie A, zu Fr. 100 sind bei einer allfälligen Liquidation der Gesellschaft bevorzugt. Die Statuten wurden entsprechend

revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 050 000 und ist eingeteilt in 500 Vorzugs-Namenaktien zu Fr. 100 (Serie A) und in 500 Stamm-Namenaktien zu Fr. 6000 (Serie B). Darauf sind Fr. 650 000 einbezahlt. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

### Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

26 novembre 1964. Participations, etc.
**Finnella, à Fribourg**, prise de participations, etc. (FOSC. du 25 mai 1964, N° 117, page 1622). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 novembre 1964, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Nouvelle adresse de la société: rue St-Pierre 18, c/o Gestion financière Schibler S.A.

26 novembre 1964. Epicerie, etc.
**Jeanne Buchs, à Fribourg**, épicerie, primeurs (FOSC. du 20 mars 1953, N° 65, page 659). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

26 novembre 1964. Participations.
**Société de Gestions S.A., à Fribourg**, participations à d'autres entreprises (FOSC. du 27 novembre 1962, N° 278, page 3418). Nouvelle adresse de la société: 26, Boulevard de Pérolles, c/o M° Louis Dupraz, avocat et notaire.

26 novembre 1964. Vêtements, etc.
**Levico S.A., à Fribourg**, exploitation d'une manufacture de vêtements, etc. (FOSC. du 22 janvier 1951, N° 17, page 183). Nouvelle adresse de la société: 158, rue du Pont Muré.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

25. November 1964.
**Etablissements Techniques S.A. (Technische Unternehmungen A.G., Zweigniederlassung in Düdingen.** Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Etablissements Techniques S.A. (Technische Unternehmungen A.G.)», mit Sitz in Freiburg, welche die Einrichtung von elektrischen Inneninstallationen, die Fabrikation, den Verkauf und die Vertretung von mechanischen und elektrischen Apparaten, den Bau von elektrischen Leitungen, die Metallisation und die Sandspritzerei bezweckt, und am 6. Mai 1954 im Handelsregister von Freiburg eingeragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1964, Seite 2912) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. Oktober 1964 in Düdingen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch Dr. Lucien Nussbaumer, von und in Freiburg, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, oder durch Charles Müller, von Biel (Bern), in Bern, Vizepräsident; Pauline Kohler, von Sumiswald, in Freiburg, Sekretärin; Werner Schenk, von Röthenbach i.E., in Freiburg, Direktor, und Fernand Aubry, von Le Noirmont, in Freiburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Stadt Solothurn*

26. November 1964.
**Baugenossenschaft «Gartedörfli»**, in Solothurn (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2093). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. Oktober 1964 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Zugleich wurde festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Die Firma ist erloschen.

26. November 1964.
**Beldona Solothurn Corsets & Lingerie SA.**, in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. November 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Detail-Verkaufsgeschäftes für Corsets und Damenwäsche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Franken 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an: Dr. Karl Roth, von Erlinsbach (Aargau), in Baden (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hauptgasse 30.

### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. November 1964. Spezialartikel der Elektrobranche.
**«Fribos» Fritz Bosshardt**, in Basel, Spezialartikel der Elektrobranche und Laborgeräte (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1961, Seite 3299). Der Inhaber, Fritz Bosshardt, heisst infolge Wiederverehelichung nun Bosshardt-Schenker und wohnt in Bottmingen. Neues Geschäftsdomizil: St. Alban-Vorstadt 80.

25. November 1964.
**Möbel Speringer**, in Basel (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1776). Die Prokura des Leonhard Gessler ist erloschen. Die Prokuristin Erika Olga Speringer-Scheller, in Muttenz, führt nun Einzelprokura. Der Inhaber, Otto Speringer-Scheller, wohnt in Muttenz.

25. November 1964. Kantine.
**Karl Bischof**, in Basel, Betrieb einer Kantine (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1963, Seite 155). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November 1964. Heizungsanlagen usw.
**F. Salathe Dipl. Ing. ETH**, in Basel, Herstellung und Einrichtung von Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 77). Domizil: Amerbachstrasse 17.

25. November 1964. Glaswaren usw.
**L. Weisser A.G.**, in Basel, Handel mit Glaswaren usw. (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1963, Seite 1234). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Kurt Weisser wohnt nun in Bottmingen.

25. November 1964.
**Architektur- und Planungsbüro Dettwiler, Schläfli & Co.**, in Basel (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1964, Seite 1271). Aus der Kommanditgeselschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Rolf Schläfli-Trüssel ausgeschieden. Die Firma wird geändert in: **Architektur- und Planungsbüro Dettwiler & Co.** Der Gesellschafter Niklaus Dettwiler-Maier führt nun Einzelunterschrift.

25. November 1964. Lufttechnische Anlagen.
**Ed. Köpfer**, in Basel, Projektierung von lufttechnischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964, Seite 2195). Neues Domizil: Friedrichstrasse 9.

25. November 1964. Waren aller Art.
**Genossenschaft Migros Basel (Société Coopérative Migros Bâle)**, in Basel, Vermittlung von Waren und Dienstleistungen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1964, Seite 2234). Rudolf Suter ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Jürg Franz Rentsch, von Zürich, in Küsnacht. Er zeichnet zu zweien.

25. November 1964.
**Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2121). Neues Domizil: Münchensteinerstrasse 87. Der Präsident des Verwaltungsrates, Hans Zubler, wohnt nun in Bottmingen.

25. November 1964. Beteiligungen.
**Intihag G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1964 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen sowie von gewerblichen Schutzrechten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hans Viessmann, mit einer Stammeinlage von Franken 19 000, und Martha Viessmann-Laute, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide deutsche Staatsangehörige, in Battenberg/Eder (Hessen, Deutschland). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist: Dr. Hermann Schultheiss, von Riehen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 30 (bei Dr. H. Schultheiss).

25. November 1964. Heizkessel.
**Viessmann-Handels-G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1964 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von Heizkesseln und Zubehör sowie von verwandten Produkten, ferner die Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hans Viessmann, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Martha Viessmann-Laute, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide deutsche Staatsangehörige, in Battenberg/Eder (Hessen, Deutschland). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist: Dr. Hermann Schultheiss, von Riehen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 30 (bei Dr. H. Schultheiss).

25. November 1964.
**ADP-Service A.G. Gesellschaft für Automation und Datenverarbeitung**, in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1511). Die Unterschrift des Direktors Rolf Wilhelm Koepfer ist erloschen.

### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

26. November 1964. Versicherungen usw.
**Emil Sovilla, Agenturen**, in Schaffhausen, Versicherungs- und Liegenschaftenagenturen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 164). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, gelöscht.

### Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

27. November 1964.
**Fehr'sche Buchhandlung**, in Herisau, Buch- und Kunsthandlung (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3093), mit Hauptsitz in St. Gallen. Das Geschäft befindet sich am Platz 9 (nicht 10).

27. November 1964.
**Foto W. Schoch**, in Herisau, Photohandlung und Portraitphotographie (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 242). Geschäftslokal: Poststrasse 2.

27. November 1964. Spezereien.
**Adolf Sturzenegger**, in Reute, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1848). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. November 1964. Parfümerie usw.
**M. Schmid-Müller**, in Herisau, Versand von Parfümerie und Kosmetik (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1956, Seite 624). Die Firma wird wegen Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1964. Mercerie usw.
**Frau Aline Lüscher-Merk**, in Bühler, Mercerie und Ellenwarenhandlung (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1932, Seite 3068). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

27. November 1964. Kräutersäfte usw.
**Emma Hermann**, in Waldstatt, Versandhaus «Bergflor» (Kräuter-Blütensäfte und Nährmittel) (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1950, Seite 483). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Emma Roth und ist Bürgerin von Hemberg (St. Gallen). Der Ehemann Arthur Roth hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben.

27. November 1964. Metzgerei.
**Martin Schmid**, in Herisau, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1938, Seite 510). Wegen Todes des Inhabers wird die Firma gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1964.
**Lederwarenfärberei Herisau E. Dietliker**, in Herisau (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3406). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. November 1964.
**Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft**, in Herisau (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1963, Seite 3048). Erwin Staub ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

### Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

26. November 1964. Transporte.
**Franz Mock**, in Gonten, Transporte, in Konkurs (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 795). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

23. November 1964. Handelsgeschäfte aller Art usw.
**Mayer GmbH St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. November 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte aller Art auf eigene und fremde Rechnung sowie alle damit in Zusam-

menhang stehenden Geschäfte inklusiv Verwertung von Patenten durch Abschluss von Lizenzverträgen mit schweizerischen und ausländischen Interessenten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Ernst Julius Mayer, von Wilchingen (Schaffhausen), in Mundingen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Wolfgang Eisenbeiss, von Steinach, in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Hans Baur, von Deutschland, in Arbon. Er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: St. Gallen, Rorschacherstrasse 253, bei Wolfgang Eisenbeiss; Geschäftsdomizil: Arbon, Brühlstrasse 81, bei Hans Baur.

### Genf – Genève – Ginevra

25 novembre 1964. Fournitures pour l'horlogerie.
**J. Galibardy**, à Genève, commerce de fournitures pour l'horlogerie, en faillite (FOSC. du 16 octobre 1963, page 2930). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

25 novembre 1964. Installations sanitaires, etc.
**F. Zoller**, à Genève, entreprise d'installations sanitaires, etc., en faillite (FOSC. du 11 février 1964, page 443). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

25 novembre 1964. Café.
**Olga Comte**, à Carouge, café à l'enseigne «Café du Marché» (FOSC. du 9 avril 1963, page 1025). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

25 novembre 1964. Café, tea-room.
**O. et M. Mathieu**, à Genève, café, tea-room, glacier et snack-bar à l'enseigne «Amiral», société en nom collectif (FOSC. du 14 décembre 1961, page 3638). Marguerite Mathieu n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Oscar Mathieu, d'Albinen (Valais), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **O. Mathieu**. 24, quai Gustave-Ador.

25 novembre 1964. Vente par correspondance de nouveautés.
**R. Keller CVC**, à Genève. Chef de la maison: Ramòn Keller, de Baden (Argovie), à Thônex. Vente par correspondance d'articles de toute nature principalement ceux ayant le caractère de nouveautés. 12, rue du Mont-Blanc.

25 novembre 1964. Citernes à hydrocarbure.
**R. Mattei & Cie**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 25 novembre 1964. Associés: René Mattei, de et à Genève, et Roland Antonioli, de et à Genève, séparé de biens de Renate née Bukarz, lesquels signent collectivement. Nettoyage et entretien de citernes à hydrocarbure. 9, rue Madame-de-Staël.

25 novembre 1964.
**Coopérative d'habitation «L'Avenir»**, à Genève (FOSC. du 15 août 1955, page 2101). Marius Maillard (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Raymond Bertholet, jusqu'ici vice-secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. René Carron, de et à Genève; Georges Mégevand, de et à Genève; Oscar Scaramuzzi, de Carouge, à Vernier, et Willy Donzé, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 novembre 1964.
**La Flamme**, à Genève, grouper les partisans de l'incinération des corps humains, etc., association (FOSC. du 17 juin 1963, page 1770). Statuts modifiés le 6 juin 1964 sur des points non soumis à l'inscription. René Dutoit, de Versoix, à Genève, secrétaire du comité, signe collectivement avec le président ou le vice-président. Les pouvoirs d'Adrien Foretay sont radiés. Domicile: 3, place du Molard, chez René Dutoit, avocat.

25 novembre 1964.
**Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC. du 28 avril 1964, page 1334). Signature collective à deux, avec un membre de la direction ou un fondé de pouvoir, a été conférée à Jean-François Krebs, de Neuchâtel, à Genève, sous-directeur.

25 novembre 1964. Participation.
**Rudias SA**, à Genève, participation, à l'étranger, à toutes entreprises immobilières, etc. (FOSC. du 22 décembre 1961, page 3725). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Rudias SA en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Edmond Favre (inscrit) avec signature individuelle.

25 novembre 1964. Participation.
**Schappe SA**, à Genève, participation à des entreprises suisses ou étrangères principalement de la branche des textiles (FOSC. du 5 juin 1964, page 1757). Signature collective à deux a été conférée à Jean Rossel, de France, à Lyon (France), secrétaire du conseil d'administration.

25 novembre 1964. Brevets, etc.
**Semotal SA**, à Genève, acquisition de tous brevets, de procédés de fabrication concernant l'industrie et notamment l'imprimerie, etc. (FOSC. du 14 novembre 1962, page 3287). Division des 50 actions de fr. 1000, formant le capital, en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 16 novembre 1964.

25 novembre 1964.
**Sempiterna-Holding SA**, à Genève (FOSC. du 2 septembre 1964, page 2659). Capital réduit de fr. 750 000 à fr. 75 000 par le remboursement d'une somme de fr. 900 sur chacune des 750 actions dont le montant nominal est ramené de fr. 1000 à fr. 100. Capital: fr. 75 000, entièrement versé, divisé en 750 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 10 novembre 1964. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 10 novembre 1964.

25 novembre 1964. Participations.
**Zschokke Holding SA**, à Genève, administration et prise de participations financières (FOSC. du 30 juin 1964, page 2017). Signature collective à deux a été conférée à Marcel Ithurbide, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé secrétaire général, Jakob Strickler, de Zurich, à Zollikon (Zurich); Raoul Scheurer, d'Aarberg (Berne), à Zurich; Marcel Du Bois, de et à Genève, et Fritz Marti, de Lyss (Berne), à Genève.

25 novembre 1964. Vins en gros.
**J. Ehrenbolger**, à Genève, importation de vins en gros (FOSC. du 14 janvier 1946, page 137). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «J. Ehrenbolger SA», à Genève.

25 novembre 1964. Vins et spiritueux, etc.
**J. Ehrenbolger SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 novembre 1964. But: importation, exportation, achat, vente et représentation de vins et spiritueux en gros. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens: le commerce de vins en gros exploité jusqu'ici sous la raison individuelle «J. Ehrenbolger», à Genève, selon bilan au 30 septembre 1964, avec un actif de fr. 43 658.05 et un passif envers les tiers de fr. 23 658.05, pour fr. 20 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Dizard, de Bonfol (Berne), à Genève, président, et José Ehrenbolger, d'Emmen (Lucerne), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Locaux: 7, rue J. A. Gautier.

26 novembre 1964. Tous articles.
**AMF Investment Corporation SA**, à Vernier (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3159). Nouvelle raison de commerce: **AMF Overseas Corporation**. But modifié: a) importation, exportation, achat, vente de tous articles, matières premières et accessoires, produits ou utilisés dans l'industrie, plus spécialement ceux en provenance directe ou indirecte de la compagnie «American Machines et Foundry AMF», à New-York, et de ses sociétés filiales et ses affiliées, ceci principalement dans les pays d'outre-mer; b) élargissement, exploitation, administration, achat ou acquisition dans tous pays, à l'exception des Etats-Unis d'Amérique et du Canada, de tous brevets d'invention, patentes et droits y afférents, de marques de fabrique, dessins, licences de fabrication, procédés et secrets de fabrication; c) étude et prospection des marchés mondiaux; d) administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières ou industrielles, notamment celles qui sont ou pourront être sous le contrôle de la compagnie «American Machines et Foundry AMF», à New-York, et de ses affiliées, à l'exception de celles ayant leur siège aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada; e) gestion, administration et contrôle de sociétés et de titres industriels ou commerciaux. Statuts modifiés le 29 novembre 1963.

26 novembre 1964. Matières premières.
**AMF Overseas Corporation**, à Vernier, importation, exportation, commerce de matières premières, matériel et produits industriels, etc. (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3159). Nouvelle raison de commerce: **AMF Trading Corporation**. Statuts modifiés le 29 novembre 1963.

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1964 in Dordrecht (Holland) erbaute Schubleichter **«Brag 23»** ist von der Eigentümerin, Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 303)

Basel, den 25. November 1964. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Das im Jahre 1947 in Krimpen an der Ijssel erbaute Motorschleppboot «Erasmus» ist von der Eigentümerin, Lloyd AG., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 304)

Basel, den 27. November 1964. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

---

## Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

**(früher: Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank, Zürich)**

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 25. November 1964 hat beschlossen, durch Annullierung der zurückgekauften 2335 Stück eigener Vorzugsaktien das Grundkapital auf Fr. 15 020 000 herabzusetzen und dementsprechend § 4, Abs. 1 der Statuten abzuändern.

Unter Hinweis auf Artikel 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird den Gläubigern hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 305³)

Zürich, den 25. November 1964. **Der Verwaltungsrat.**

---

## Groma AG., Glarus

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Groma AG., Glarus, vom 24. November 1964 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Franken 2 000 000 auf Fr. 1 040 000 herabzusetzen durch Rückzahlung in bar von je Fr. 300 auf den 3200 Namenaktien im Nominalwert von bisher Fr. 500. Gleichzeitig wird der Nominalwert dieser Aktien auf Fr. 200 herabgesetzt.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärengasse 29, Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 301²)

Glarus, den 24. November 1964. **Groma AG.:**
der Verwaltungsrat.

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Verfügung

**der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Aenderung ihrer Verfügung betreffend die Preisausgleichskasse für Milch**

(Vom 30. November 1964)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle verfügt:

Die Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 18. November 1964 betreffend die Preisausgleichskasse für Milch wird wie folgt geändert:

«**Art. 2.** Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1965 in Kraft».

## Prescriptions

**de l'Office fédéral du contrôle des prix modifiant ses prescriptions concernant la caisse de compensation des prix du lait**

(Du 30 novembre 1964)

L'Office fédéral du contrôle des prix prescrit:

Les prescriptions de l'office fédéral du contrôle des prix du 18 novembre 1964 concernant la caisse de compensation des prix du lait sont modifiées comme il suit:

«**Art. 2.** Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1er janvier 1965».

---

## Kenya

### Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Legal Notice» Nr. 341 vom 4. November 1964 werden die nachstehend aufgeführten Waren mit sofortiger Wirkung nur noch gegen Vorlage einer individuellen Lizenz zum Import in Kenya zugelassen:

## Kenya

### Prescriptions en matière d'importation

Selon la «Legal Notice» N° 341 du 4 novembre 1964, entrée immédiatement en vigueur, les marchandises mentionnées ci-après ne seront admises à l'importation au Kenya que contre présentation d'un permis individuel:

**Division 01—Meat and Meat Preparations**

012 Meat: Dried, Salted or Smoked, whether or not in airtight containers.
012 1 0 Bacon, ham and other dried, salted or smoked pig meat.
013 Meat in airtight containers, n.e.s. and Meat Preparations, whether or not in airtight containers.
013 4 0 Sausages.
013 8 1 Canned beef.
013 8 9 Ham, Bacon and Pork Luncheon Meat, in individual containers of 2 ¼ lb. or less, only.

**Division 02—Dairy Products and Eggs**

022 Milk and Cream
022 1 1 Milk, skimmed—swectened and condensed only.
022 2 2 Skimmed Milk (powder form)
022 2 9 Other dried Milk
023 Butter
023 0 1 Butter
023 0 2 Clarified Butter (Ghce)
024 Cheese and Curd
024 0 0 Cheese only.

**Division 04—Cereals and Cereal Preparations**

048 Cereal preparations and Preparations of Flour and Starcb of Fruits and Vegetables
048 8 2 Custard Powder and Blancmange powder only.

**Division 05—Fruits and Vegetables**

055 Vegetables, Roots and Tubers, Preserved or Prepared, n.e.s. whether or not in airtight containers.
055 5 9 Tinned peas, tinned beans (of all kinds), tinned carrots, tinned tomatoes, beans in tomato sauce.

**Division 06—Sngar, Sugar, Preparations and Honey**

062 Sugar Confectionery and otber Sugar Preparations (except Cbocolate confectionery).
062 0 0 Boiled Sweets, Toffees and Caramels only.

**Division 09—Miscellaneous Food Preparations**

099 Food Preparations, n.e.s.:
099 0 8 Ice cream, prepared.
099 0 9 Ice cream powders and ice cream substitutes, oils and fats emulsified in any milk or skimmed milk.

**Division 53—Dyeing, Tanning and Colouring Materials**

533 Pigments, Paints, Varnisbes and Related Materials
533 3 1 Distempers
533 3 9 Paints, enamels, lacquers, varnishes only.

**Division 59—Chemical Materials and Products, n.e.s.**

599 Chemical materials and products
599 5 1 Casein

**Division 62—Rubber Manufactures, n.e.s.**

629 Articles of Rubber, n.e.s.
629 1 1 Bicycle tyres
629 1 5 Bicycle tubes

**Division 65—Textile Yarn, Fabrics, Made-up Articles and Related Prodnets**

656 Made up articles, wholly or chiefly of Textile materials n.e.s.
656 2 0 All types of Tarpaulins and tents only
656 6 2 Blankets and travelling rugs, cotton
656 6 9 Blankets and travelling rugs, other

**Division 66—Non-Metallio Mineral Manufactures, n.e.s.**

661 Lime, Cement and Fabricated Building Materials except Glass and Clay Materials.
661 2 1 Cement, Portland
661 2 2 Cement, building, other.
665 Glasware
665 2 0 Glass Tumblers only.

**Division 69—Manufactures of Metal, n.e.s.**

694 Nails, Screws, Nuts, Boits, Rivets and similar articles of Iron Steel or of Copper
694 1 0 Round Wire Nails only
695 Tools for use in the Hand or in Machines
695 1 1 All typcs of hoe jembes only
697 Housebold equipment of base metals
697 1 1 Pressure Stoves
698 Manufactures of Metal, n.e.s.
698 9 0 Earthpans (karais)

**Division 85—Footwear**

851 Footwear
851 0 1 Footwear with soles and nppers of rubber or plastic materials
851 0 2 Leather footwear with soies of any description
851 0 3 Textile footwear with soles of any description
851 0 4 Slippers and house footwear of all materials except rubber and plastie

**Division 89—Miscellaneous Manufactured Articles**

895 Office and Stationery Supplies, n.e.s.
895 2 1 Ball point pens only
897 Jewellery and Goldsmiths' and Silversmiths' wares:
897 1 0 Jewellery of gold, silver and platinum group metals and goldsmiths' or silversmiths' wares including set gems (except watcb cases)
899 Manufactured Articles, n.e.s.
899 2 2 Distemper brushes only
899 2 3 Hand scrubbing brushes and footwear cleaning brushes of material fibre mounted in or backed by wood only
899 2 4 Brooms and brushes, other
899 3 2 Matcbes in packings of 50 matches or less per container
899 3 3 Matches in packings of more than 50 matches per container

**Division 99—Gold**

991 Gold
991 0 1 Bullion in the ingot, bar or sheet
991 0 2 Gold coin

281. 2. 12. 64.

---

## Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

*Ausweis — Situation 30. November 1964*

| Aktiven · Actif | Fr | Veränderungen *Changements* Fr. |
|---|---|---|
| Goldbestand - *Encaisse or* | 10 955 523 045.40 | —.— |
| Devisen - *Devises* | 1 894 125 220.21 | + 312 632 215.70 |
| Inlandportefeuille - *Portefeuille effets sur la Suisse* | | |
| Wechsel - *Effets de change* | 81 669 193.— | |
| Schatzanweisungen des Bundes - *Bons du Trésor de la Confédération suisse* | 750 000.— | + 796 572.55 |
| Lombardvorschüsse - *Avances sur nantissement* | 31 214 056.28 | + 11 938 151.66 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - *Bons du Trésor étrangers en fr. s.* | 432 000 000.— | —.— |
| Wertschriften - *Titres* | | |
| deckungsfähige - *pouvant servir de couverture* | 859 200.— | |
| andere - *autres* | 62 690 401.— | + 3 766 000.— |
| Korrespondenten - *Correspondants* | | |
| im Inland - *en Suisse* | 23 018 324.86 | |
| im Ausland - *à l'étranger* | 20 909 182.42 | + 7 195 552.83 |
| Sonstige Aktiven - *Autres postes de l'actif* | 56 105 682.60 | — 2 911 480.06 |
| Zusammen - *Total* | 13 558 864 305.77 | |

| Passiven · Passif | | |
|---|---|---|
| Eigene Gelder - *Fonds propres* | 56 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf - *Billets en circulation* | 9 288 858 330.— | + 412 726 315.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten - *Engagements à oue:* | | |
| Girorechnungen von Banken, Handel nnd Industrie - *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie* | 2 076 512 961.32 | |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - *autres engagements à oue* | 215 600 313.93 | — 77 760 390.21 |
| Girorechnungen von Banken mit vorübergebender zeitlicher Bindung - *Comptes de virements de banqaes temporairement liés* | 1 035 000 000.— | —.— |
| Verbindlichkeiten auf Zeit - *Engagements à terme* | 625 000 000.— | —.— |
| Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - *Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964* | 2 440 384.35 | —.— |
| Sonstige Passiven - *Autres postes du passif* | 259 452 316.17 | — 1 548 912.11 |
| Zusammen - *Total* | 13 558 864 305.77 | |

**Offizieller Diskontosatz seit 3. 7. 64** - *Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64:* **2½%**

**Offizieller Lombardzinsfuss seit 3. 7. 64** - *Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64:* **3½%**

**Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964**

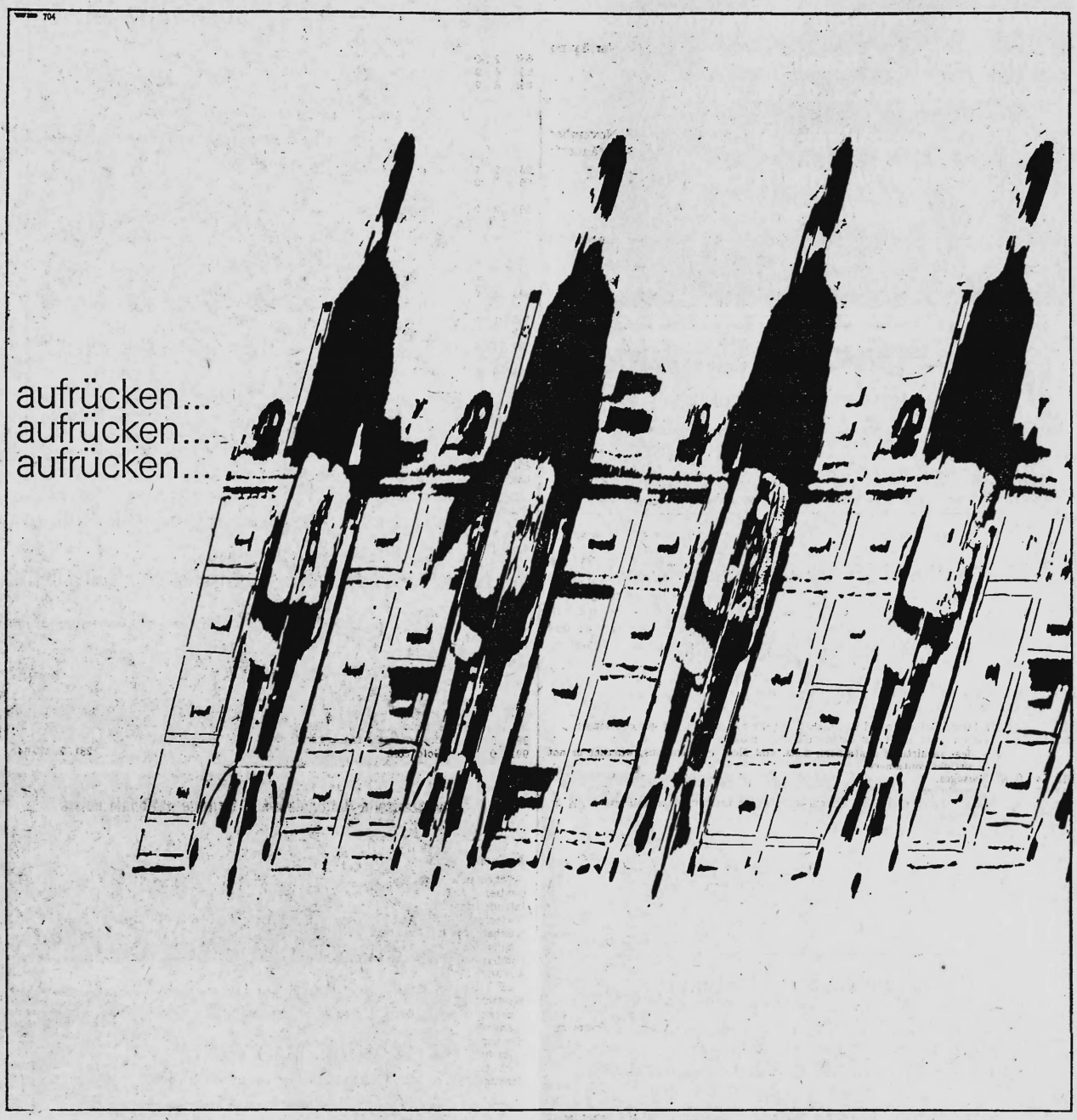
*Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964*

a) **für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln,** *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages.* 2½%

b) **für übrige Pflichtlager:** *pour autres stocks obligatoires* 2½%

281. 2. 12. 64.

**Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.**




...soll das etwa eine Lösung sein? Jedenfalls lehrt die Erfahrung, dass die teuren m² mit der «Sardinenbüchsen-Politik» zwar voll, aber nicht richtig ausgenützt sind. Richtig ausgenützt sind sie, wenn der Arbeitsablauf organisch, die Arbeitsweise rationell und die Möblierung zweckmässig ist. Unsere Stolzenberg-Büroplaner informieren Sie gerne.

**Stolzenberg** ...und Sie werden stolz sein auf Ihr Büro

JOST vertritt Stolzenberg in der Schweiz. Ernst Jost AG, Zürich, Wallisellenstrasse 301, Tel. 051 41 88 80 und Aarau, Kasinostrasse 36, Tel. 064 22 82 25

NCR = National

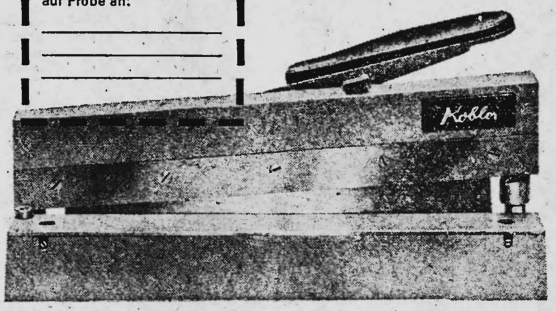
macchine contabili superautomatiche
dotate di 3–25 totalizzatori
nuove di fabbrica, da Fr. 9 500.—

Consulenza NCR
Addestramento NCR
Assistenza NCR

NCR Zürich Stampfenbachplatz ✆ 051/47 40 00
Lugano Corso Elvezia 13 ✆ 091/3 24 81

Probe-Angebot
An Kobler & Co., Zürich 6
Senden Sie 1 Kobler-Brieföffner unverbindlich 14 Tage auf Probe an:

Öffnen Sie Ihre Post noch von Hand?




Der KOBLER-Brieföffner ist rationeller!

Sie sparen pro Tag mindestens 5 Minuten. Sie amortisieren den Kobler-Brieföffner in maximal 6 Monaten. Ein weiterer Vorteil: Durch einfachen Tastendruck lässt sich der Apparat in eine kleine Papierschneidemaschine verwandeln (Durchlass: Format A4, quer). Dieser ideale Kombinations-Brieföffner kostet nur Fr. 85.—

Englisch in England

lernen Sie mit Erfolg an der staatlich anerkannten
ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH
in Bournemouth (Südküste). Hauptkurse 3 bis 9 Monate — Spezialkurse 4 bis 10 Wochen — Ferienkurse Juli, August, September — Handelskorrespondenz oder Literatur — Vorbereitung auf alle öffentlichen Englisch-Prüfungen — Prüfungszentrum der Londoner Handelskammer. Prospekte und Auskunft kostenlos durch unsere Administration:
Sekretariat ACSE, Zürich 8
Seefeldstrasse 45, Telefon 051/34 49 33 und 32 73 40, Telex 52 529

## First National City Bank, Geneva Branch

is presently seeking several

### YOUNG BANK EMPLOYEES

for positions of junior responsibility with excellent future in international banking.

**Qualifications:**

1. Swiss nationality, male or female.
2. At least two languages, including a basic knowledge of English.
3. Previous banking experience, including either completed apprenticeship or commercial school diploma.
4. Should be under 25 years of age.

Applications including curriculum vitae and photo to be addressed to: First National City Bank, Geneva Branch, P.O.Box, 1211 Geneva 3, Attention: Personnel Department-Confidential.

## 5½ Schweizerfranken-Kommunalobligationen Reihe 4 der Hypothekenbank des Landes Vorarlberg, 1958

**Berichtigung**

In der am 13. November in der Nummer 265 auf Seite 3427 erschienenen Anzeige sind folgende Ziffern falsch erschienen:

Es sollte heissen:

1790 statt 1700
2406 statt 2306
2459 statt 2549

Für RAFF-Lamellenstoren und Aluminium-Rolladen
wenden Sie sich am besten an die Spezialfirma

STORENBAU AG MUTTENZ
4132 Muttenz, Junkermattstrasse 15, Telephon 061 42 06 90

## Transworldia S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 18 décembre 1964, à 11 heures au siège de la société.

**Ordre du jour:**

1° Lecture et approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 janvier 1964. Lecture et approbation du rapport de l'administrateur et du contrôleur des comptes. Décharge à l'administrateur et au contrôleur des comptes.
2° Décision sur utilisation des bénéfices.
3° Nomination du contrôleur des comptes.
4° Divers

Le coupon N° 6 des actions TRANSWORLDIA S.A. sera payable dès le 19 décembre 1964 aux guichets de l'Union Vaudoise du Crédit à Lausanne.

Pour se présenter à l'assemblée générale les actionnaires devront apporter un certificat de dépôt de leurs actions auprès d'une banque.

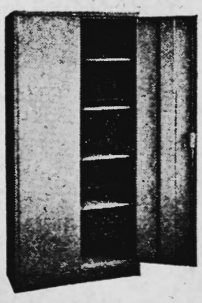
Lausanne, le 1er décembre 1964 L'administrateur

## Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 3 mars 1965:

N° 61447 de Fr. 869.49, délivré le 3 février 1959;
N° 55070 de Fr. 184.69, délivré le 17 janvier 1956;
N° 55081 de Fr. 219.84, délivré le 17 janvier 1956;
N° 91084 de Fr. 1147.93, délivré le 6 mai 1963;
N° 91316 de Fr. 1100.—, délivré le 30 mai 1964.

Lausanne, le 30 novembre 1964 Caisse d'Epargne et de Crédit



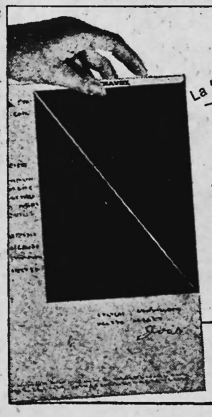
Mod. Nr. 45
195 x 95 x 45 cm

ELFRIMA - Stahlbüroschränke
Fr. 385.–, kurzfristig lieferbar

mit 4 verstellbaren Tablaren, ganz Stahlblechausführung, Einbrennlackierung. Platz für zirka 55 Ordner

Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte — auch von unsern günstigen Stahl-Kleider- und Holzbüroschränken —

ELFRIMA AG., ZÜRICH 1
Lagerstr. 33, Tel. (051) 25 44 30



La feuille qui parle
— gain de temps décisif

ULTRAVOX

Vous parlez à cette feuille, elle enregistre votre dictée; 6-8 lettres s'il le faut, de même que les rapports, les offres ou les commentaires techniques.
Le porteur de son de l'appareil à dicter Ultravox, au format normalisé A5, a été conçu pour le bureau; inaltérable, il est utilisable des milliers de fois.

Ultravox
Machines de Bureau S.A.
8045 Zurich Tél. 051/35 73 73

# 4½%-Anleihe Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern Aktiengesellschaft Waldshut, von 1930

Auf Grund der Beschlüsse der Obligationärversammlung vom 27. Oktober 1953 hat die Anleiheschuldnerin das am 1. Januar 1958 ausstehende Anleihekapital in den Jahren 1958 bis und mit 1970 jeweils am 31. Dezember im Rahmen einer gleichbleibenden Annuität zu tilgen. Der am 31. Dezember 1964 fällig werdende Tilgungsbetrag stellt sich auf Fr. 1 971 000.—. Da keine Titel im Markt zurückgekauft wurden, sind Obligationen im entsprechenden Nennwert am 20. November 1964 in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, durch das Los zur Rückzahlung bestimmt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 31. Dezember 1964 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1096 | 2218 | 3468 | 4657 | 5670 | 6974 | 8295 | 9661 | 11242 | 12593 | 14003 | 15289 | 16542 | 17982 | 19629 | 20891 | 22114 | 23629 | 25008 | 26182 |
| 19 | 1109 | 2222 | 3489 | 4672 | 5674 | 6992 | 8325 | 9666 | 11248 | 12619 | 14005 | 15290 | 16558 | 17997 | 19658 | 20909 | 22169 | 23633 | 25031 | 26189 |
| 20 | 1110 | 2224 | 3507 | 4673 | 5677 | 6995 | 8346 | 9685 | 11257 | 12623 | 14015 | 15291 | 16560 | 18000 | 19660 | 20910 | 22209 | 23634 | 25035 | 26193 |
| 23 | 1118 | 2243 | 3536 | 4677 | 5702 | 7000 | 8367 | 9710 | 11268 | 12633 | 14047 | 15315 | 16575 | 18011 | 19668 | 20916 | 22214 | 23641 | 25075 | 26199 |
| 24 | 1153 | 2270 | 3551 | 4678 | 5714 | 7008 | 8377 | 9732 | 11272 | 12648 | 14061 | 15323 | 16584 | 18025 | 19683 | 20919 | 22234 | 23710 | 25102 | 26200 |
| 28 | 1154 | 2277 | 3552 | 4689 | 5715 | 7038 | 8388 | 9761 | 11279 | 12675 | 14070 | 15348 | 16592 | 18040 | 19692 | 20938 | 22249 | 23712 | 25140 | 26204 |
| 29 | 1159 | 2290 | 3572 | 4695 | 5717 | 7042 | 8393 | 9762 | 11316 | 12686 | 14075 | 15352 | 16599 | 18041 | 19695 | 20940 | 22284 | 23732 | 25173 | 26209 |
| 33 | 1160 | 2292 | 3600 | 4696 | 5722 | 7073 | 8406 | 9772 | 11323 | 12692 | 14077 | 15364 | 16617 | 18046 | 19698 | 20941 | 22287 | 23757 | 25176 | 26224 |
| 47 | 1165 | 2293 | 3604 | 4709 | 5729 | 7074 | 8407 | 9782 | 11339 | 12693 | 14095 | 15378 | 16633 | 18090 | 19713 | 20944 | 22288 | 23781 | 25196 | 26230 |
| 57 | 1182 | 2294 | 3605 | 4728 | 5731 | 7088 | 8422 | 9785 | 11345 | 12694 | 14106 | 15387 | 16664 | 18093 | 19717 | 20946 | 22317 | 23878 | 25214 | 26233 |
| 67 | 1206 | 2304 | 3627 | 4731 | 5733 | 7093 | 8424 | 9787 | 11346 | 12723 | 14125 | 15486 | 16688 | 18097 | 19720 | 20955 | 22328 | 23896 | 25224 | 26272 |
| 94 | 1223 | 2305 | 3649 | 4755 | 5749 | 7104 | 8426 | 9790 | 11371 | 12763 | 14151 | 15493 | 16707 | 18108 | 19756 | 20956 | 22341 | 23897 | 25226 | 26275 |
| 97 | 1250 | 2307 | 3654 | 4764 | 5751 | 7107 | 8432 | 9791 | 11407 | 12791 | 14186 | 15528 | 16742 | 18151 | 19777 | 20963 | 22359 | 23898 | 25256 | 26289 |
| 102 | 1279 | 2309 | 3671 | 4787 | 5752 | 7118 | 8479 | 9820 | 11412 | 12793 | 14194 | 15538 | 16749 | 18228 | 19808 | 20965 | 22370 | 23908 | 25259 | 26298 |
| 110 | 1283 | 2322 | 3709 | 4795 | 5754 | 7130 | 8493 | 9873 | 11430 | 12822 | 14223 | 15545 | 16757 | 18232 | 19814 | 20972 | 22376 | 23916 | 25262 | 26336 |
| 147 | 1284 | 2366 | 3714 | 4808 | 5773 | 7165 | 8500 | 9874 | 11432 | 12825 | 14228 | 15546 | 16763 | 18240 | 19819 | 20978 | 22391 | 23935 | 25277 | 26345 |
| 159 | 1286 | 2380 | 3730 | 4809 | 5788 | 7181 | 8541 | 9912 | 11435 | 12841 | 14234 | 15549 | 16765 | 18255 | 19823 | 20980 | 22393 | 23948 | 25278 | 26368 |
| 170 | 1297 | 2387 | 3733 | 4816 | 5797 | 7211 | 8552 | 9938 | 11460 | 12860 | 14248 | 15565 | 16793 | 18265 | 19842 | 20981 | 22400 | 23967 | 25279 | 26369 |
| 172 | 1307 | 2388 | 3738 | 4825 | 5814 | 7221 | 8583 | 9969 | 11464 | 12864 | 14259 | 15574 | 16815 | 18296 | 19845 | 20994 | 22413 | 23982 | 25300 | 26379 |
| 175 | 1312 | 2394 | 3751 | 4831 | 5817 | 7246 | 8586 | 9976 | 11480 | 12873 | 14270 | 15582 | 16855 | 18301 | 19855 | 20997 | 22448 | 23987 | 25301 | 26380 |
| 178 | 1358 | 2423 | 3767 | 4846 | 5825 | 7262 | 8589 | 9991 | 11487 | 12875 | 14294 | 15585 | 16866 | 18306 | 19865 | 21002 | 22458 | 24004 | 25314 | 26386 |
| 182 | 1387 | 2424 | 3770 | 4872 | 5827 | 7297 | 8615 | 10007 | 11502 | 12891 | 14300 | 15601 | 16884 | 18318 | 19868 | 21048 | 22459 | 24008 | 25340 | 26487 |
| 193 | 1395 | 2426 | 3795 | 4893 | 5831 | 7308 | 8634 | 10008 | 11523 | 12914 | 14326 | 15623 | 16912 | 18323 | 19874 | 21075 | 22461 | 24011 | 25342 | 26488 |
| 208 | 1397 | 2427 | 3796 | 4903 | 5845 | 7314 | 8647 | 10016 | 11526 | 12915 | 14347 | 15631 | 16913 | 18325 | 19899 | 21082 | 22462 | 24014 | 25366 | 26489 |
| 209 | 1435 | 2468 | 3800 | 4933 | 5897 | 7317 | 8648 | 10039 | 11578 | 12927 | 14363 | 15647 | 16959 | 18362 | 19906 | 21096 | 22465 | 24046 | 25394 | 26506 |
| 215 | 1436 | 2469 | 3802 | 4936 | 5904 | 7345 | 8661 | 10061 | 11593 | 12934 | 14364 | 15653 | 16974 | 18392 | 19918 | 21098 | 22466 | 24049 | 25400 | 26514 |
| 216 | 1439 | 2473 | 3803 | 4945 | 5935 | 7369 | 8666 | 10062 | 11594 | 12951 | 14370 | 15702 | 16980 | 18402 | 19938 | 21099 | 22468 | 24064 | 25415 | 26522 |
| 222 | 1440 | 2508 | 3842 | 4947 | 5936 | 7385 | 8688 | 10096 | 11637 | 12954 | 14399 | 15713 | 16982 | 18404 | 19964 | 21114 | 22482 | 24075 | 25452 | 26549 |
| 225 | 1441 | 2509 | 3869 | 4948 | 5947 | 7402 | 8719 | 10136 | 11642 | 12963 | 14404 | 15717 | 16994 | 18405 | 19972 | 21119 | 22496 | 24083 | 25454 | 26551 |
| 241 | 1443 | 2510 | 3887 | 4950 | 5955 | 7405 | 8726 | 10167 | 11644 | 12979 | 14405 | 15721 | 17009 | 18433 | 19985 | 21133 | 22506 | 24099 | 25455 | 26555 |
| 242 | 1465 | 2522 | 3889 | 4962 | 5967 | 7407 | 8753 | 10175 | 11694 | 12986 | 14407 | 15742 | 17018 | 18438 | 19992 | 21138 | 22508 | 24116 | 25487 | 26578 |
| 247 | 1468 | 2528 | 3915 | 4969 | 5991 | 7441 | 8763 | 10213 | 11711 | 12995 | 14412 | 15753 | 17024 | 18468 | 20001 | 21176 | 22521 | 24124 | 25499 | 26590 |
| 252 | 1469 | 2533 | 3932 | 4970 | 6046 | 7478 | 8773 | 10238 | 11723 | 13017 | 14416 | 15802 | 17026 | 18490 | 20004 | 21189 | 22538 | 24146 | 25518 | 26592 |
| 261 | 1475 | 2576 | 3935 | 4992 | 6053 | 7482 | 8783 | 10240 | 11741 | 13019 | 14417 | 15803 | 17029 | 18492 | 20014 | 21210 | 22561 | 24149 | 25566 | 26611 |
| 268 | 1476 | 2577 | 3941 | 5002 | 6054 | 7509 | 8817 | 10246 | 11763 | 13032 | 14429 | 15809 | 17066 | 18495 | 20029 | 21214 | 22589 | 24171 | 25568 | 26621 |
| 275 | 1481 | 2587 | 3942 | 5006 | 6056 | 7525 | 8822 | 10277 | 11797 | 13064 | 14438 | 15844 | 17069 | 18500 | 20047 | 21245 | 22590 | 24191 | 25572 | 26644 |
| 287 | 1488 | 2593 | 3955 | 5011 | 6073 | 7526 | 8857 | 10283 | 11803 | 13081 | 14465 | 15846 | 17110 | 18536 | 20048 | 21267 | 22606 | 24200 | 25601 | 26656 |
| 317 | 1502 | 2600 | 3965 | 5044 | 6075 | 7532 | 8873 | 10296 | 11810 | 13100 | 14468 | 15857 | 17137 | 18562 | 20077 | 21279 | 22620 | 24216 | 25612 | 26659 |
| 318 | 1511 | 2602 | 3967 | 5047 | 6087 | 7543 | 8875 | 10310 | 11831 | 13112 | 14471 | 15868 | 17152 | 18602 | 20110 | 21282 | 22624 | 24229 | 25632 | 26676 |
| 382 | 1518 | 2608 | 3968 | 5061 | 6095 | 7601 | 8884 | 10314 | 11834 | 13132 | 14487 | 15887 | 17161 | 18619 | 20114 | 21293 | 22645 | 24244 | 25639 | 26689 |
| 384 | 1526 | 2609 | 3977 | 5063 | 6101 | 7605 | 8885 | 10355 | 11836 | 13146 | 14494 | 15889 | 17185 | 18632 | 20136 | 21298 | 22646 | 24258 | 25662 | 26705 |
| 430 | 1531 | 2626 | 4003 | 5072 | 6103 | 7617 | 8891 | 10360 | 11849 | 13149 | 14525 | 15905 | 17201 | 18669 | 20137 | 21303 | 22664 | 24276 | 25675 | 26716 |
| 432 | 1537 | 2644 | 4006 | 5076 | 6157 | 7651 | 8892 | 10367 | 11885 | 13160 | 14562 | 15910 | 17215 | 18670 | 20157 | 21304 | 22673 | 24284 | 25689 | 26729 |
| 444 | 1561 | 2659 | 4009 | 5077 | 6189 | 7652 | 8917 | 10383 | 11901 | 13187 | 14631 | 15916 | 17220 | 18681 | 20183 | 21324 | 22676 | 24302 | 25702 | 26744 |
| 445 | 1609 | 2670 | 4010 | 5078 | 6201 | 7664 | 8925 | 10396 | 11908 | 13188 | 14643 | 15932 | 17246 | 18682 | 20184 | 21325 | 22683 | 24303 | 25719 | 26788 |
| 446 | 1623 | 2671 | 4011 | 5096 | 6217 | 7670 | 8926 | 10404 | 11919 | 13190 | 14666 | 15949 | 17252 | 18683 | 20185 | 21349 | 22738 | 24304 | 25723 | 26864 |
| 489 | 1642 | 2685 | 4019 | 5102 | 6257 | 7697 | 8949 | 10430 | 11931 | 13199 | 14675 | 15953 | 17260 | 18692 | 20186 | 21351 | 22800 | 24306 | 25731 | 26881 |
| 493 | 1650 | 2702 | 4025 | 5114 | 6260 | 7710 | 8956 | 10434 | 11933 | 13222 | 14705 | 15954 | 17274 | 18711 | 20218 | 21393 | 22830 | 24313 | 25740 | 26901 |
| 510 | 1660 | 2728 | 4032 | 5139 | 6278 | 7711 | 8979 | 10435 | 11936 | 13285 | 14710 | 15978 | 17276 | 18736 | 20219 | 21403 | 22831 | 24320 | 25753 | 26916 |
| 514 | 1675 | 2736 | 4066 | 5143 | 6279 | 7719 | 8980 | 10446 | 11966 | 13287 | 14730 | 15991 | 17280 | 18757 | 20228 | 21436 | 22850 | 24329 | 25756 | 26922 |
| 518 | 1718 | 2742 | 4083 | 5149 | 6293 | 7722 | 8982 | 10466 | 11970 | 13292 | 14731 | 15995 | 17286 | 18776 | 20233 | 21456 | 22864 | 24349 | 25757 | 26938 |
| 528 | 1729 | 2765 | 4090 | 5167 | 6312 | 7723 | 8983 | 10492 | 11976 | 13303 | 14749 | 16016 | 17300 | 18787 | 20246 | 21471 | 22912 | 24364 | 25764 | |
| 530 | 1740 | 2794 | 4100 | 5172 | 6379 | 7729 | 8984 | 10533 | 11977 | 13313 | 14757 | 16034 | 17305 | 18806 | 20250 | 21494 | 22919 | 24365 | 25769 | |
| 534 | 1744 | 2806 | 4121 | 5185 | 6381 | 7733 | 9005 | 10581 | 11980 | 13327 | 14758 | 16052 | 17315 | 18826 | 20271 | 21508 | 22941 | 24390 | 25778 | |
| 563 | 1754 | 2842 | 4124 | 5187 | 6385 | 7747 | 9009 | 10582 | 12004 | 13335 | 14761 | 16086 | 17317 | 18851 | 20282 | 21523 | 22964 | 24391 | 25788 | |
| 574 | 1757 | 2850 | 4167 | 5195 | 6429 | 7764 | 9018 | 10584 | 12008 | 13340 | 14762 | 16090 | 17329 | 18880 | 20298 | 21531 | 22968 | 24397 | 25793 | |
| 578 | 1769 | 2859 | 4184 | 5200 | 6442 | 7775 | 9037 | 10602 | 12021 | 13346 | 14765 | 16126 | 17342 | 18881 | 20299 | 21541 | 22970 | 24413 | 25797 | |
| 611 | 1771 | 2861 | 4194 | 5207 | 6447 | 7777 | 9055 | 10625 | 12029 | 13406 | 14773 | 16141 | 17350 | 18910 | 20305 | 21546 | 22985 | 24441 | 25814 | |
| 653 | 1773 | 2868 | 4209 | 5211 | 6450 | 7788 | 9060 | 10629 | 12039 | 13410 | 14785 | 16143 | 17379 | 18939 | 20314 | 21557 | 22992 | 24476 | 25815 | |
| 661 | 1775 | 2873 | 4218 | 5218 | 6452 | 7799 | 9072 | 10634 | 12057 | 13417 | 14790 | 16159 | 17382 | 18943 | 20321 | 21574 | 23043 | 24480 | 25833 | |
| 684 | 1793 | 2887 | 4260 | 5227 | 6453 | 7801 | 9095 | 10663 | 12069 | 13430 | 14795 | 16178 | 17390 | 18950 | 20343 | 21580 | 23066 | 24498 | 25848 | |
| 690 | 1809 | 2891 | 4280 | 5248 | 6462 | 7807 | 9107 | 10674 | 12077 | 13469 | 14808 | 16195 | 17391 | 18965 | 20348 | 21592 | 23071 | 24499 | 25862 | |
| 692 | 1815 | 2916 | 4281 | 5271 | 6473 | 7815 | 9126 | 10678 | 12079 | 13504 | 14809 | 16196 | 17393 | 19026 | 20374 | 21620 | 23074 | 24516 | 25870 | |
| 696 | 1837 | 2930 | 4282 | 5272 | 6492 | 7820 | 9134 | 10709 | 12113 | 13511 | 14813 | 16213 | 17408 | 19034 | 20384 | 21626 | 23081 | 24565 | 25875 | |
| 745 | 1840 | 2952 | 4283 | 5277 | 6503 | 7860 | 9154 | 10738 | 12124 | 13525 | 14858 | 16223 | 17412 | 19037 | 20396 | 21654 | 23085 | 24566 | 25879 | |
| 749 | 1855 | 2953 | 4288 | 5286 | 6507 | 7886 | 9169 | 10746 | 12136 | 13549 | 14860 | 16252 | 17424 | 19064 | 20404 | 21667 | 23094 | 24579 | 25880 | |
| 754 | 1860 | 2962 | 4289 | 5287 | 6514 | 7911 | 9207 | 10760 | 12145 | 13554 | 14867 | 16256 | 17428 | 19074 | 20409 | 21684 | 23102 | 24581 | 25884 | |
| 775 | 1872 | 3003 | 4316 | 5302 | 6526 | 7916 | 9261 | 10764 | 12173 | 13556 | 14879 | 16265 | 17429 | 19105 | 20419 | 21699 | 23133 | 24583 | 25886 | |
| 786 | 1873 | 3020 | 4320 | 5313 | 6537 | 7917 | 9273 | 10769 | 12175 | 13557 | 14922 | 16272 | 17430 | 19115 | 20426 | 21701 | 23147 | 24685 | 25897 | |
| 800 | 1876 | 3055 | 4325 | 5358 | 6568 | 7922 | 9301 | 10770 | 12177 | 13576 | 14969 | 16285 | 17442 | 19121 | 20447 | 21707 | 23149 | 24690 | 25904 | |
| 808 | 1889 | 3078 | 4330 | 5359 | 6574 | 7926 | 9306 | 10772 | 12192 | 13579 | 15003 | 16286 | 17479 | 19127 | 20450 | 21708 | 23150 | 24694 | 25909 | |
| 819 | 1894 | 3079 | 4334 | 5362 | 6578 | 7927 | 9309 | 10780 | 12224 | 13601 | 15020 | 16290 | 17491 | 19134 | 20499 | 21751 | 23159 | 24697 | 25919 | |
| 822 | 1950 | 3086 | 4348 | 5363 | 6583 | 7930 | 9322 | 10797 | 12235 | 13608 | 15023 | 16294 | 17494 | 19147 | 20508 | 21782 | 23163 | 24701 | 25948 | |
| 826 | 1978 | 3098 | 4353 | 5395 | 6588 | 7931 | 9330 | 10817 | 12247 | 13634 | 15040 | 16309 | 17521 | 19151 | 20509 | 21815 | 23179 | 24707 | 25957 | |
| 827 | 1981 | 3102 | 4354 | 5404 | 6636 | 7932 | 9343 | 10828 | 12248 | 13645 | 15041 | 16326 | 17524 | 19195 | 20510 | 21828 | 23210 | 24708 | 25964 | |
| 828 | 1983 | 3138 | 4405 | 5434 | 6654 | 7937 | 9349 | 10966 | 12288 | 13657 | 15054 | 16343 | 17544 | 19203 | 20511 | 21842 | 23227 | 24722 | 25966 | |
| 845 | 1998 | 3170 | 4430 | 5438 | 6696 | 7939 | 9354 | 10971 | 12300 | 13658 | 15055 | 16350 | 17548 | 19205 | 20532 | 21847 | 23228 | 24725 | 25975 | |
| 850 | 2030 | 3234 | 4461 | 5445 | 6721 | 7950 | 9361 | 11029 | 12305 | 13671 | 15071 | 16352 | 17568 | 19227 | 20538 | 21862 | 23268 | 24728 | 25995 | |
| 860 | 2033 | 3245 | 4469 | 5457 | 6722 | 7954 | 9369 | 11039 | 12306 | 13733 | 15072 | 16356 | 17636 | 19230 | 20561 | 21863 | 23302 | 24729 | 26005 | |
| 908 | 2041 | 3246 | 4470 | 5464 | 6724 | 7958 | 9390 | 11056 | 12344 | 13749 | 15077 | 16365 | 17678 | 19272 | 20627 | 21873 | 23305 | 24736 | 26029 | |
| 912 | 2066 | 3247 | 4472 | 5477 | 6742 | 7980 | 9410 | 11062 | 12355 | 13754 | 15081 | 16367 | 17679 | 19284 | 20634 | 21876 | 23316 | 24774 | 26030 | |
| 915 | 2073 | 3302 | 4493 | 5478 | 6748 | 7987 | 9422 | 11068 | 12367 | 13786 | 15084 | 16384 | 17685 | 19295 | 20635 | 21878 | 23331 | 24780 | 26038 | |
| 919 | 2076 | 3304 | 4505 | 5485 | 6752 | 8031 | 9433 | 11077 | 12419 | 13812 | 15099 | 16402 | 17688 | 19303 | 20655 | 21887 | 23337 | 24786 | 26049 | |
| 920 | 2078 | 3305 | 4512 | 5492 | 6775 | 8090 | 9435 | 11084 | 12422 | 13815 | 15110 | 16410 | 17724 | 19324 | 20666 | 21889 | 23367 | 24787 | 26050 | |
| 960 | 2087 | 3326 | 4530 | 5515 | 6851 | 8114 | 9442 | 11088 | 12427 | 13820 | 15111 | 16423 | 17731 | 19350 | 20677 | 21913 | 23388 | 24821 | 26057 | |
| 961 | 2102 | 3361 | 4550 | 5519 | 6852 | 8160 | 9496 | 11115 | 12434 | 13832 | 15132 | 16424 | 17736 | 19367 | 20687 | 21922 | 23393 | 24859 | 26065 | |
| 981 | 2107 | 3365 | 4558 | 5542 | 6856 | 8199 | 9499 | 11148 | 12469 | 13837 | 15145 | 16438 | 17747 | 19389 | 20690 | 21978 | 23401 | 24860 | 26073 | |
| 1012 | 2117 | 3423 | 4565 | 5545 | 6873 | 8210 | 9528 | 11150 | 12472 | 13838 | 15148 | 16446 | 17788 | 19402 | 20691 | 21993 | 23427 | 24879 | 26074 | |
| 1027 | 2129 | 3432 | 4569 | 5550 | 6892 | 8213 | 9532 | 11163 | 12490 | 13905 | 15162 | 16466 | 17789 | 19438 | 20693 | 22020 | 23443 | 24898 | 26097 | |
| 1029 | 2133 | 3434 | 4575 | 5602 | 6908 | 8220 | 9571 | 11164 | 12493 | 13938 | 15179 | 16470 | 17790 | 19496 | 20725 | 22046 | 23497 | 24905 | 26106 | |
| 1051 | 2144 | 3435 | 4577 | 5605 | 6911 | 8227 | 9583 | 11177 | 12495 | 13939 | 15195 | 16479 | 17852 | 19512 | 20735 | 22058 | 23508 | 24933 | 26120 | |
| 1056 | 2154 | 3437 | 4581 | 5628 | 6932 | 8241 | 9586 | 11186 | 12519 | 13941 | 15198 | 16486 | 17854 | 19540 | 20741 | 22063 | 23577 | 24961 | 26135 | |
| 1058 | 2156 | 3457 | 4624 | 5629 | 6941 | 8259 | 9609 | 11199 | 12535 | 13956 | 15199 | 16492 | 17877 | 19577 | 20779 | 22102 | 23580 | 24966 | 26150 | |
| 1079 | 2160 | 3463 | 4635 | 5652 | 6955 | 8289 | 9610 | 11238 | 12549 | 13980 | 15227 | 16512 | 17898 | 19587 | 20781 | 22104 | 23598 | 24969 | 26161 | |
| 1084 | 2186 | 3464 | 4636 | 5668 | 6956 | 8292 | 9614 | 11239 | 12580 | 13981 | 15240 | 16537 | 17958 | 19595 | 20795 | 22110 | 23619 | 24982 | 26166 | |
| 1090 | 2192 | 3467 | 4647 | 5669 | 6973 | 8293 | 9620 | 11241 | 12592 | 13991 | 15263 | 16538 | 17974 | 19628 | 20827 | 22113 | 23623 | 24983 | 26175 | |

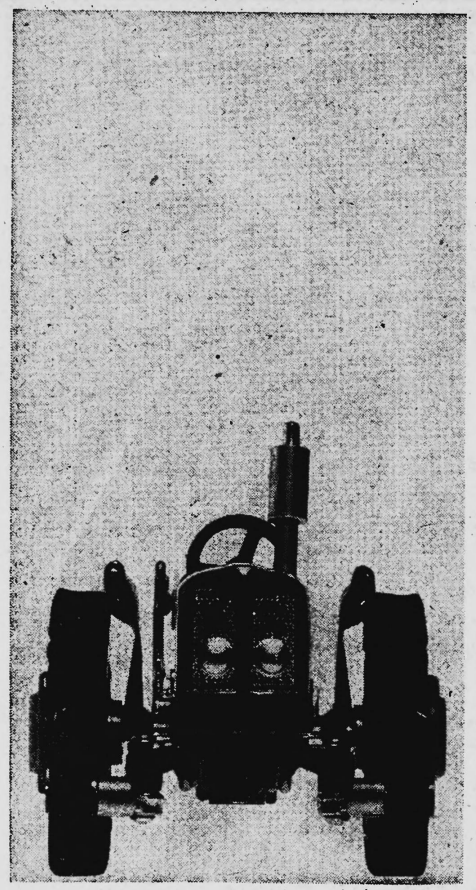
Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Sie sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

**Restanten aus früheren Auslosungen**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3797 (63) | 4826 (63) | 10495 (63) | 12321 (61) | 17501 (63) | 20138 (63) | 22145 (63) |
| 4551 (63) | 4827 (63) | 11515 (63) | 13014 (62) | 19497 (63) | 20139 (63) | 22678 (63) |
| 4552 (63) | 6797 (63) | 12318 (61) | 13015 (62) | 19499 (63) | 21340 (63) | 22750 (63) |
| 4556 (63) | 7036 (63) | 12320 (62) | 13037 (63) | 19520 (63) | 22126 (63) | 24789 (63) |

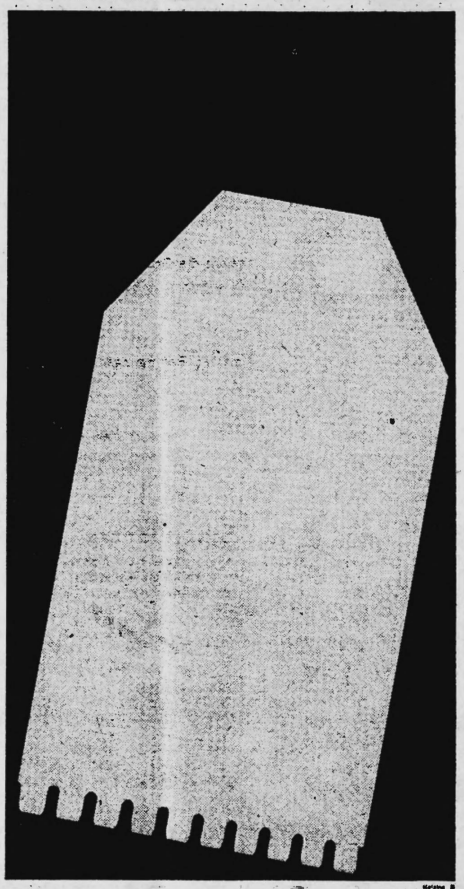
Waldshut, 20. November 1964

Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern Aktiengesellschaft



# Womit

*konnte die Übersicht in der Planungs- und Dispositionsabteilung einer Traktorenfabrik wesentlich gesteigert werden?*



# Damit

*...mit der TOBRO-2-Dimensionen-Sichtkartei von Fritz Rhyner!*

*Sie überwacht, kontrolliert und disponiert Einkauf, Lager, Fabrikation und Verkauf. Auf kleinstem Raum bietet sie grösste Übersicht. Mit TOBRO-Karteien arbeitet jedes Unternehmen sicherer und ruhiger... Die hier abgebildete, noch unbedruckte TOBRO-Kartei-Karte mit dem auf Ihren Betrieb zugeschnittenen Aufdruck, kann Ihre «verzwicktesten» Organisations-Probleme verblüffend einfach lösen.*

*Kommen Sie in unsere neuen Ausstellungs- und Demonstrationsräume. Wir zeigen Ihnen das TOBRO-System anhand von Beispielen aus der Praxis. Oder verlangen Sie den Besuch unserer Fachleute und lassen Sie sich in Ihrem Büro beraten.*

## Fritz Rhyner AG

*Abt. Büro- und Betriebs-Organisation*
*Stockerstrasse 33, 8002 Zürich, Telefon 051/25 77 07*
*(Ausstellungsräume im 1. Stock)*

**Für jeden Arbeitsplatz den richtigen Drehstuhl**

Giroflex-Drehstühle sind anatomisch richtig, und auf jedem Giroflex-Drehstuhl sitzen Sie bequem. Dieser solide, zweckmässige und erprobte Drehstuhl entspricht überdies ganz unserem heutigen Formempfinden.

**büro schoch**

Papeterie Formempfinden. Winterthur
Untertor 7 Neumarkt 13 (City) Telephon (052) 2 27 47

## Gelegenheit

Wenig gebrauchte

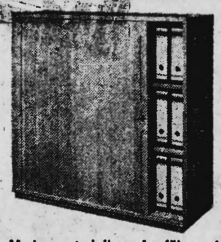
**Marchant-Rechenmaschinen**

neueste Modelle, vollautomatisch günstig abzugeben.

Postfach 2353, 8023 Zürich
Tel. (051) 26 67 26

## Büromöbel
**In grosser Auswahl**

In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!

ESTE Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77
(vis-à-vie Dr. Wander AG)

## Arbeits-einsparungen vornehmen?

Wählen Sie die zweckmässigste und sicherste Methode: Adrema. Individuelles Adressier- und Organisationssystem für jeden Betrieb.
Verlangen Sie die aufschlussreiche Adrema-Dokumentation mit vielen Anregungen aus der Praxis.

Adressier- und Organisationssystem
Postbearbeitungsmaschinen

**Adrema AG**
Talstrasse 11, Zürich 1
Telefon 051 / 25 86 25

ADREMA

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

## FIDINVEST S. A., Lugano

Via della Posta 4

I Signori azionisti della Fidinvest S.A., Lugano, sono convocati per il giorno di martedì 15 dicembre 1964, alle ore 14.15, presso la sede sociale, in via della Posta 4, a Lugano, in

**assemblea generale straordinaria**

con i seguente

ordine del giorno:

1° Dimissioni membri del consiglio d'amministrazione.
2° Elezione nuovi membri del consiglio d'amministrazione.
3° Trasferimento sede sociale – relativa modifica dello statuto.
4° Eventuali.

Per poter presenziare all'assemblea le azioni devono essere preventivamente depositate alla sede sociale.

Lugano, 30 novembre 1964 Consiglio di amministrazione

## Nichtigkeitserklärung

Das Sparbeft der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel,

**Nr. 348 174**

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 (drei) Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

KANTONALBANK VON BERN
Biel

②

gutag

**Stahlmöbelfabrik**

F. Gut AG
Hägendorf
Tel 062 69149

Ordner und Archivregal Nr. 41 060

Verlangen Sie Prospekte u. Bezugsquellennachweis

Als Fabrikationsunternehmen der Lebensmittelbranche suchen wir einen erfahrenen

## Buchhalter-Kalkulator (ev. Buchhalterin)

Die Position eignet sich für eine strebsame, initiative Persönlichkeit, welche die Grundlagen der Fabrikationsbuchhaltung und der Kalkulation beherrscht. Erwünscht ist ferner die Fähigkeit zur selbständigen Führung des Lohnwesens.

Wir bieten einer geeigneten Persönlichkeit eine Dauerstelle zu zeitgemässen Bedingungen, Altersfürsorge, Betriebskrankenkasse, 5-Tage-Woche.

Handgeschriebene, detaillierte Offerten mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Photo erbitten wir unter Chiffre Hab 130498 an Publicitas Bern

**Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acryglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung**

ISOPLEX AG

Wehntalerstrasse
8105 Regensdorf / ZH

Vous êtes dans l'embarras?

Si vous vous trouvez à court d'enveloppes peu avant de recevoir une nouvelle livraison, lancez-nous un S.O.S.! Notre stock permanent renfermant plus de 300 sortes d'enveloppes de tous formats et de toutes couleurs, nous serons certainement en mesure de vous dépanner d'une manière ou d'une autre. Un coup de téléphone — et nous serons prêts à vous tirer d'embarras. Mais si nous faisons immédiatement l'impossible, pour les miracles, par contre, il nous faut un peu plus longtemps!

SCHALLER & Cie S/A Zurich 5/23
Fabrique d'enveloppes
Tél. 051/421542

Pour expédier votre courrier - ayez l'enveloppe appropriée!

B+H

## Unternehmensberater/Betriebsorganisator sucht Verbindung mit erfolgreichem Treuhänder

Ziel: vorerst Bürogemeinschaft, später Partnerschaft und Gründung einer Treuhand- und Organisationsfirma. Domizil Zürich.
Zuschriften von gutausgewiesenen Interessenten, vorzugsweise mit eidg. Buchhalterdiplom, sind erbeten unter Chiffre Hab 130487 an Publicitas Bern.

## Inkasso

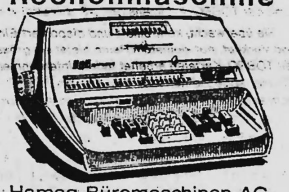
auf der ganzen Welt durch

**DUN**

8001 Zürich, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

## HAMANN

**die wirklich preiswerte Rechenmaschine**



Hamag-Büromaschinen-AG.
Seminarstr. 28, Zürich 6/57
Telefon 051/26 01 02

## INKASSO

**in der ganzen Schweiz**

**Inkassobüro Confidentia GmbH**
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

## LUXACOPY Fotokopier-Automaten

Die formschönen LUXACOPY-Geräte sind die idealen Fotokopier-Automaten. 5 Modelle für jeden Bedarf. Dank Entwicklungsautomatik sauber und praktisch. Zeitsparend — wirtschaftlich — modern. Erstklassiger Service.

Generalvertretung
**OZALID ZÜRICH**
Seefeldstrasse 94 Tel. 051 / 24 47 57

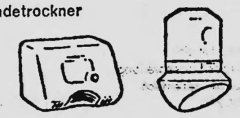
# das unsichtbare Handtuch

**Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.**

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert symphatisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und – kleiner Preis!

Baege-Händetrockner kosten:



Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)

Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345.- (nur mit Fusschalter)

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

**W. Baumann**

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

## Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Trachselwald ist über den Nachlass des Herrn

### Oskar Leuenberger

geb. 1899, gewesener Kaufmann, von Melchnau (Bern), wohnhaft gewesen in Huttwil, Hofmattstrasse, Inhaber der im Handelsregister von Trachselwald eingetragenen Einzelfirma «Oskar Leuenberger, Kolonialwaren, Senffabrikation», verstorben am 3. November 1964, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 17 des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an Herrn Oskar Leuenberger, bis spätestens am 28. Dezember 1964 dem Regierungsstatthalteramt Trachselwald schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Herrn Oskar Leuenberger die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar S. Gfeller, Bahnhofstrasse, Huttwil (Bern), schriftlich anzumelden.

Dem Sohn des Verstorbenen, Herrn Rolf Oskar Leuenberger, geb. 1936, Ingenieur, Hofmattstrasse, Huttwil, hat das Regierungsstatthalteramt Trachselwald die Bewilligung erteilt, das väterliche Geschäft während der Dauer des öffentlichen Inventars, unter der Aufsicht des Massaverwalters weiterzuführen.

Huttwil, den 23. November 1964

Der Beauftragte:
S. Gfeller, Notar, 4950 Huttwil

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!**

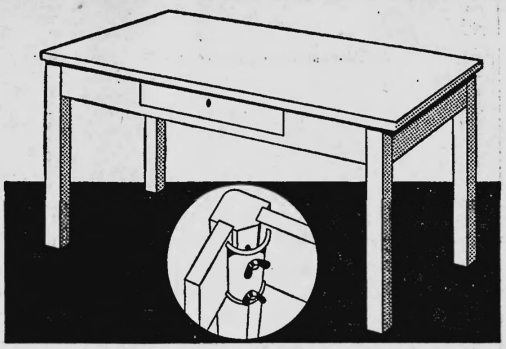
**Günstiges Angebot!**

**Tische**

für Büros, Ateliers, Kantinen usw. Eiche/Buche hell mattiert, bis 78 cm hoch. Formschöne, starke und saubere Ausführung. Stapelbar (abnehmbare Füsse).

| Typ 200 AS Blattgrösse | mit Schublade und Schloss | ohne Schublade |
|---|---|---|
| 100/65 cm | 157.— | 142.— |
| 125/75 cm | 174.— | 159.— |
| 150/75 cm | 189.— | 173.— |
| 160/80 cm | 198.— | 182.— |

Verlangen Sie bitte Spezialprospekt mit Mengenrabatten



**Bürfag-Büromöbel** Neuengasse 21 BERN Tel. (031) 22 64 71


## Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses

Die Auslosung von Obligationen der 3% Anleihe Jougne-Eclépens von 1869 findet am 14. Dezember 1964, um 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer 37, in Bern statt.

Bern, 27. November 1964

Generaldirektion der SBB

Le tirage des obligations de l'emprunt 3% Jougne-Eclépens de 1869 aura lieu le 14 décembre 1964, à 14 heures, dans le bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, bureau 37, à Berne.

Berne, le 27 novembre 1964

Direction générale des CFF

**Nr. 102-100** Fr. 148.50
Boy für Rechenmaschine. Kesse. Diktiergerät usw
Zuschlag für Seitenplatte Fr. 20.–

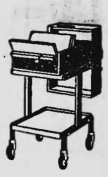
**Nr. 102-200** Fr. 171.—
Boy für Schreibmaschine
Zuschlag für Seitenplatte Fr. 20.–

**Nr. 100-300 A3 quer**
Karteikasten Fr. 126.—
Boy dazu Fr. 117.—

**Nr. 100-400 A4 quer**
Karteikesten Fr. 119.25
Boy dazu Fr. 81.90

**Nr. 300-100** Fr. 299.50
Karteikasten für Formulare von 25,7–35,3 cm Breite

**Nr. 300-200** Fr. 346.50
Karteikasten für Formulare von 35,5–45 cm Breite jeweilen inkl. Boy



**Nr. 201-400** Fr. 378.—
Kartei[illegible]
für Format A4 quer mit Boy

**Nr. 201-401** Fr. 610.50
2 Karteikasten für Format A4 quer mit entsprechendem Boy

**Nr. 301-100** Fr. 477.—
Kontentrog für Formulare 25,7–35,3 cm Breite mit Boy

**Nr. 301-200** Fr. 535.—
für Formulare von 35,5–45 cm Breite mit Boy

**Nr. 303-400** Fr. 508.—
Kontentrog für Kartenbreite A4 quer, mit Boy

**Nr. 304-400** Fr. 787.—
Kontentrog mit Vollauszugschublade, Format A4 quer

Alle Geräte sind aus erstklassigem Möbelstahl gefertigt und einbrennlackiert Zylinderschlösser mit 2 Schlüsseln.

Unverbindliche Ansichtssendungen.

**Edmund Guyaz AG** **Pratteln**

Telephon (061) 81 71 11



Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Warenumsatzsteuer

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern


Erfolgreiches **Inkasso** von Forderungen jeder Art Verlustscheinverwertung

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband gegr. 1897, 8032 Zürich Kleinstrasse 15 beim Kreuzplatz Tel. 051 47 90 10



**KNOLL INTERNATIONAL® Büromöbel** RN

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/270250



Gut eingerichtete

SCHLOSSEREI

(mit Karosserie) in der Nähe von Aarau übernimmt

**Lohnaufträge**

Offerten unter Chiffre OFA 9726 R, 5001 Aarau.


## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Thun ist über den Nachlass der nachgenannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Artikel 580 nnd 581, Art. 7 und 63 ff EG z. ZGB, sowie § 47–54 des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars, werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger nachgenannter Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen beim zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht eingereichte Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner dieser Person die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

**Blank Franz**

des Christian und der Rosa geb. Hiltbrunner, geb. 25. Oktober 1937, von Bolligen (BE), Hilfsarbeiter in Heimberg, verstorben am 10. Oktober 1964.

Eingabefrist bis und mit 31. Dezember 1964:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt, Thun;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar U. Stauffer, Bahnhofstrasse 6, Thun.

Massaverwalter: Herr Fürsprecher Emil Hollenweger, Bahnhofstrasse 6, Thun.

Thun, 28. November 1964

Der Beauftragte:
U. Stauffer, Notar


**Stahlmöbel**

Stahlmöbel erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Betriebes. Unsere Stahlmöbel sind durchdacht konstruiert, formschön, von hoher Qualität und langer Lebensdauer.

Wir sind in der Lage, Ihnen in jeder Weise zu dienen, sei es mit Normal- oder Spezialausführungen. Unser reichhaltiges Programm umfasst Registratur-, Lochkarten- und Zeichnungsschränke, Schalteranlagen, Büroboys, Schwenktische, Regale, Buchhaltungskartaien stationär und fahrbar, Werkzeugschränke usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten mit Prospektunterlagen. Wir beraten Sie gerne.

H. Sandmeier, SANDA-Stahlmöbel
8305 Dietlikon (ZH)
Gegr. 1938 Telephon (051) 93 21 50